

Progetto U.C.E.I - « Curricolo Studi Ebraici »

I pilastri del Syllabus

Prof. Shmuel Wygoda



הגדרת היחידה

Definizione dell'unità

קביעה מדויקת של גבולות
הגזרה של היחידה הנלמדת

Determinare con precisione il perimetro
dell'unità oggetto di studio

שם היחידה

Nome dell'unità

בחירת שם קצר המשקף בתמצית את התוכן העיקרי שעליו
יתמקד המורה ואותו ילמדו התלמידים

Scegliere un nome breve che rifletta in sintesi il
contenuto principale sul quale si soffermerà
l'insegnante e che verrà poi studiato dagli allievi

שעות הוראת היחידה

Numero di ore necessarie per insegnare l'unità

מספר השעות שיוקדשו ללימוד היחידה הזאת, תוך התחשבות בכלל השעות העומדות לרשותנו בקורס

Indicare il numero delle ore dedicato allo studio dell'unità, considerando allo stesso tempo il numero di ore totale a disposizione nell'arco dell'anno scolastico.

מטרות ודגשים

Obbiettivi ed enfasi

הגדרת המטרות שבהוראת היחידה

מבחינה ערכית, ותכנית כאחד

Definire gli obbiettivi, in termini di valori e contenuti, da raggiungere nell'insegnamento dell'unità

פרשנות

Commenti

בחירת הפרשנים שהתלמידים ילמדו
ביחידה הנוכחית

Scegliere i Commentatori che verranno
studiati in questa unità

מטרות ודגשים בפרשנות

Obiettivi ed enfasi nei Commenti

הגדרת המטרות והדגשים שהביאו
לבחירה בפרשנות זו

Definire gli obiettivi e le enfasi alla base
della scelta del Commento proposto

מיומנויות

Abilità

הגדרת המיומנויות שביחידה זו אותן יפגשו
התלמידים בעתיד (או פגשו בעבר)

Definire le abilità insite nell'unità che gli
studenti potranno usufruire in futuro (o hanno
usufruito in passato)

מונחים ומושגים מרכזיים

Parole e concetti chiave

מהם המושגים אותם חשוב

שהתלמידים יכירו במקורם ומדוע

Definire le parole ed i concetti chiave tratti dalle fonti
originarie che devono essere conosciuti in ebraico
dagli allievi

הצעות דידקטיות

Proposte didattiche

פירוט הצעות, "פטנטים" ואמצעים
דידקטיים העשויים לסייע לכלל התלמידים או לחלקם
בלימוד היחידה

Proporre metodi, "trucchi" e strumenti didattici in grado di aiutare gli studenti (tutti o parte di essi) nello studio e nella comprensione dell'unità

ביבליוגרפיה נבחרת למורה ולתלמיד

Bibliografia selezionata per insegnanti e studenti

בבליוגרפיה להעשרה הן של המורה (מאמרים) והן של כלל או חלק מן התלמידים

Proporre una bibliografia selezionata per ulteriori approfondimenti sia dell'insegnante che di tutti o parte degli studenti

הערכה, תיקון, שדרוג

Valutazione, revisione, aggiornamento

פיתוח אמצעי הערכה, הפקת מסקנות,
אמצעי תיקון ושדרוג

Proporre metodi di valutazione e di
osservazione conclusiva oltre a strumenti
per la revisione e l'aggiornamento dell'unità

הערות כלליות

Note generali

(א) אלו נושאים חשובים שלא הספקנו ללמד. כיצד ניתן לגשר על פני הפער שנוצר?

(ב) מה התכנים החשובים שלא תכננו ללמד ונלמד במהלך השיעור וכיצד ניתן יהיה לשלבם בעתיד

- a) Elementi importanti nell'unità non sono stati affrontati. Come possono essere raggiunti ?
- b) Elementi importanti dei quali non era previsto l'insegnamento e che sono emersi nel corso dello studio e che devono essere inseriti nel futuro